MANUAALI

eJay

# 360° Xtreme

## SISÄLTÖ


1. Johdanto . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .3
2. Asentaminen . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .4
2.1 Tietokoneen vähimmäissuorituskyky . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .5
3. Lyhyt pikakäyttöopas . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .5
4. Niille, jotka haluavat tietää enemmän . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .6
4.1 Näytteet . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .6
4.2 Näytteiden käyttö . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .7
4.3 Näytteiden työstäminen . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .8
4.4 Näytteiden tallentaminen . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .9
4.5 Näytteiden nouto . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .9
4.6 Tyylien miksaus . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .10
5. Niille, jotka haluavat tietää aivan tarkkaan . . . . . . . . . . . . . . . . . .13
5.1 Timestretcher . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .13
5.2 FX-studio . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .14
5.3 Sekoitin (mikseri) . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .16
5.4 Vahvistin . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .17
6. Nyt videon puolelle . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .18
6.1 Clips-leikepalat . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .19
6.2 Leikepalojen käyttö . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .19
6.3 Leikepalojen työstäminen . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .19
6.4 Leikepalojen tallentaminen . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .20
6.5 Leikepalojen nouto . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .23
7. Tallennus . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .23
8. Internetin selailu . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .23
9. Oikotiet . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .24
10. Jälkikäsittely . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .25
10.1 Yhteydet . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .25
10.2 Tuotantoryhmä . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .26
10.3. Lisenssisopimus . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .27

## *1. JOHDANTO*

Tervetuloa 360° Xtreme Soundtraxx:in, eJay:n uuden musiikin- ja videonteko-ohjelman pariin.
Tee omasta videostasi (tai jo valmiiksi saaduista leikepaloista) ja omasta musiikistasi viihdyttävä Funsport-elokuva. Olet silloin itse oma säveltäjäsi, ohjaajasi ja tuottajasi.

Videotehosteet ja päällekkäiskuvat tarjoavat sinulle paljon oman videon koostamismahdollisuuksia. Tämän työn avuksi voi ottaa myös ammattitaidolla tehtyjen Funsport-videoiden osia.
Ole luova ja rakenna oma hauska HipHop-, techno-, vaihtoehto- tai Drum´n´Bass-raita. Kun käytössäsi on 3.000 näytettä, joita voit työstää FX-studion ja vahvistimen avulla, voit saada aikaan todella mahtavia ääniraitoja.
Kaikki näytteet ovat ammattimuusikkojen ja –tuottajien nimenomaan eJay 360° Xtreme Soundtraxx:ia varten tuottamia.




Vaikka käytettävissäsi onkin uskomattomia mahdollisuuksia, eJay 360°

Xtreme Soundtraxx on varsin helppo käyttää vedä ja pudota (drag & drop) –periaatteen avulla.

eJay-työryhmä toivottaa hauskoja hetkiä ja aina oikeaa potkua!

**Ryhdy heti luomaan omia videoita ja ääniraitoja!**

## *2. ASENTAMINEN*

Ennen kuin voit tehdä mitään ääniraitoja, sinun on ensin asennettava ohjelmisto. Se käy erittäin helposti:
Sen kun CD-ROM sisään asemaan ja hetken kuluttua ruutuun tulee asennus-




kuva. Valitse siitä oma mielikielesi ja tee selväksi, mihin kovalevyn kohtaan tämä ohjelmisto tallennettaan.
Koska emme tiedä, mikä kotonasi olevan tietokoneen suorituskyky on, voit valita kahden asennustavan välillä:

**Minimiasennus (suositus):**
Osa näytteistä ja leikepaloista kopioidaan kovalevylle. Levyllä on oltava tarjolla tilaa 200 MB.

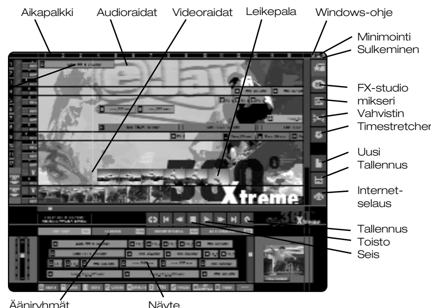
**Täysasennus:**
Tätä tarvitsevat todellisuudessa vain ne, joilla on hidas CD-ROM-asema. Kaikki näytteet ja leikepalat tulevat kovalevylle ja siihen tarvitaan tilaa noin 700 MB.

Kuten asialliselta asennukselta voimme odottaakin, myös eJay 360° Xtreme Soundtraxx muodostaa oman ohjelmaryhmän. Sen nimi on Soundtraxx ja siihen liittyy sekä START- että DEINSTALLATIONS-kuvake. Setup on myös kutsuttavissa esiin.

Aina ohjelmaa käynnistettäessa ohjelmisto tarkistaa alkuperäisen CD:n. Siis lyhyt sisäänkirjautuminen ja ohjelma on valmis. Jos olet valinnut täysasennuksen, voit ottaa CD:n pois asemasta.
Minimiasennuksen ollessa kysymyksessä levy on pidettävä koko ajan asemassaan, jotta kaikki näytteet ja leikepalat olisivat käytettävissä alusta alkaen.

## 2.1 TIETOKONEEN VÄHIMMÄISSUORITUSKYKY

Pentium II, 300 mHz, Windows 95, 98, Millenium, 2000 ja Windows NT 4.0, 64 MB RAM, CD-ROM-asema, 200 MB vapaata muistitilaa kovalevyllä, DirectX-yhteensopiva grafiikkakortti (16 bitin värisyvys, 800 x 600), DirectX-yhteensopiva äänikortti (16 bittinen)




## *3. LYHYT PIKAKÄYTTÖOPAS*

eJay 360° Xtreme Soundtraxx:ia voi käyttää vaikkei olisikaan perehtynyt koko ohjekirjaan. Seuraavassa erittäin lyhyt pikaopas niille, jotka eivät malta odottaa: Näytteiden järjestely, leikepalojen järjestely, sekoittaminen, tallennus, valmis.
Kun ohjelmisto on asennettu valmiiksi, voit katsella käynnistysvideon. Paina tätä varten toistopainiketta PLAY ja se käynnistyy pian tämän jälkeen.
Muutkin viereiset painikkeet toimivat kuten CD-soittimessa: PAUSE, STOP, FAST FORWARD ja FAST REWIND. Vain tallennuspainike RECORD saattaa olla vieras: se siirtää merkityn ääni- tai kuvaraidan tallennusvalmiustilaan.
Koska ei kuitenkaan ole oletettavissa, että viettäisit seuraavat vuoden käynnistysvideota katsellen, napsauta painiketta NEW (Uusi) valikkopalkin oikealla puolella. Nyt raidat ovat tyhjiä ja odottavat vain työstämisen aloittamista.
Ääniryhmien näytteet ja leikepalat voi vetää ja jättää haluttuun paikkaan, mutta tietysti siten, että näytteet tulevat ääniraidoille ja leikepalat kuvaraidoille.
Napsauta esikuuntelua varten hiiren vasemmalla painikkeella näytettä. Jos

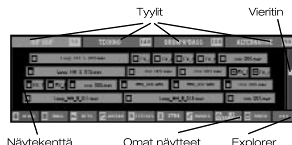
napsautat hiiren vasemmalla painikkeella leikepalaa, saat sen esikatseluun. Hiiren oikealla painikkeella kopioidaan näytteet ja leikepalat ääniraidoille. Kokeile tätä hieman ja käytä hieman ohjelmaa. Jos tässä yhteydessä esiintyy ongelmia: ylhäällä oikealla on MINIMOINTI- ja SULKEMINEN-painikkeiden vieressä Windows-ohje, josta voit lukea kaiken vielä kerran.
Kun olet saanut ääniraidan valmiiksi, voit tallentaa sen. Napsauta tätä varten painiketta, jonka päällä lukee DISKETTE.

## *4. NIILLE, JOTKA HALUAVAT TIETÄÄ ENEMMÄN*

Asennuksen jälkeen esiin tulee päänäyttöruutu, jossa on käynnistyssekoitus. Paina toistopainiketta PLAY ja katsele sitä, ensimmäiset asiat saattavat selvitä jo tästä. Jos haluat tyhjentää urat, napsauta painiketta NEW MIX (uusi sekoitus). Nyt voit vetää ääninäytteet ja kuvaleikepalat urille.

### 4.1 NÄYTTEET

Musiikki tehdään eJay:lla näytteiden avulla. Jos haluat käyttää jotain näytettä, sinun on aivan ensiksi päätettävä tyyliryhmä: HIP HOP, TECHNO, DRUM'N'-BASS tai ALTERNATIVE (VAIHTOEHTO).



Kussakin tyyliryhmässä on 750 ääntä, jotka on järjestetty erilaisiin ääniryhmiin:

- Beats (Single Drums, Drum Loops)
- Bass
- Keys (Synthesizer, Organ, Piano)
- Guitar
- Effects (Hits, Crashes)
- Xtra (äänet, jotka eivät sovi mihinkään muuhun ryhmään)
- Voices (male/female)
- My Samples (itse noudetut tai tallennetut näytteet)

Näytteet löydät kuvaruudun alaosan näytekentästä. Oikealla olevan vierittimen avulla löydät nekin näytteet, jotka ovat ääniryhmässä edempänä alhaalla. Näilläkin näytteillä on tietysti nimensä. Näytteen nimen perässä oleva L tai R ilmaisee, että kysymyksessä on stereonäyte. Kullakin tyylillä on oma värinsä. Yksinkertainen esimerkki: Kuvassa on ruskea suorakaide, jossa lukee Beat 8 L. Ratkaisu: HIP HOP –stereonäyte Beats-ääniryhmästä, nimi on Beat 8 ja se kattaa vasemman stereopuolen. Ääniryhmä on tunnistettavissa myös kunkin näytteen vasemman reunan kuvakkeesta.

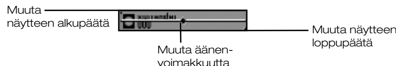
## 4.2 NÄYTTEIDEN KÄYTTÖ

Napsauta esikuuntelua varten kerran hiiren vasemmalla painikkeella näytettä ja jos se miellyttää sinua, voit vetää ja jättää sen paikalleen uralle.
Näytteet, jotka olet tallentanut tai noutanut muistiin itse (näitä koskeva ohje on edempänä luvussa Näytteiden tallentaminen ja näytteiden nouto), järjestyvät automaattisesti ääniryhmään My Samples.

## 4.3 NÄYTTEIDEN TYÖSTÄMINEN

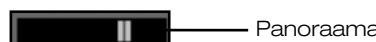
Urille siirretyille näytteille voit tehdä seuraavaa:
Voit lyhentää niitä. Napsauta tätä varten näytettä hiiren oikealla painikkeella. Näytteeseen ilmestyy apuviivoja. Kun siirrät vasemman puolen pystysuoraa apuviivaa oikealle, leikkaat näytteen alkupäätä. Oikeanpuoleisella pystysuoralla apuviivalla leikkaat loppupäätä.

Voit muuttaa äänenvoimakkuutta. Kahden edellä mainitun pystysuoran viivan ohella kuvassa on myös yksi vaakasuora apuviiva. Ylöspäin = kovempaa, alaspäin = hiljempää.




Voit säätää stereokuvan. Tätä varten raidan vieressä, painikkeiden MUTE ja SOLO vieressä, on panoraamasäädin. Vasemmalle = lisää voimaa vasemmalle, oikealle = lisää voimaa oikealle.

Voit kopioida näytteitä. Kohdistin näytteen päälle, hiiren oikeanpuoleinen painike alas painettuna ja näytteen vetäminen haluttuun paikkaan. Tarvitaanko kaksi näytettä samanaikaisesti? Silloin hiiren vasemmalla painikkeella vedetään kehys vastaavien näytteiden ympärille ja sen jälkeen toimitaan samoin kuin yhtä kopioitaessa.




Elleivät näytteet vieläkään miellytä sinua aivan 100-prosenttisesti, voit työstää niitä vielä edelleen. Miten, sen voit lukea 5. luvusta, kohdasta Timestretcher, FX-studio ja Sekoitin (mikseri).

## 4.4 NÄYTTEIDEN TALLENTAMINEN

Kun oma Hobby-Heavy-Metal-yhtyeesi on valmiina asettamaan käytettäväksesi muutamia omia ainutkertaisia ääninäytteitään, voi tallentaa ne suoraan eJay 360° Xtreme Soundtraxx:in avulla.



Mikrofoni

Urien vasemmalta puolelta löydät MIKROFONI-painikkeen. Kun painat sitä, olet siirtänyt raidan tallennusvalmiuteen. Paina sen jälkeen vain RECORD ja PLAY, silloin alkaa tapahtua: Liitä DAT, CD-soitin tai mikä tahansa muu äänilähde tietokoneen tuloon. Heti, kun painat tämän äänilähteen painiketta PLAY, tallennus käynnistyy. Sekoittimen avulla voit säätää sen äänenvoimakkuuden, jolla äänet soitetaan ohjelmistoon. Miten tämä tapahtuu, selviää lukemalla asia luvusta 5.

## 4.5 NÄYTTEIDEN NOUTO

Kun sinulla on kovalevyllä jo muutama ääni pyörimässä, voi myös noutaa sellaisia uusia ääniä, joita haluat mielelläsi käyttöön.
Napsauta tätä varten painiketta LATAA/TALLENNA (joka näyttää samanlaiselta kuin DISKETTE) ja sen jälkeen voit ryhtyä tietokoneen selailuun. Noutamiseen sopivat kaikki tiedostot, jotka päättyvät merkintään .avi, .mp3, .wav, .mix.



## 4.6 TYYLIEN SEKOITTAMINEN

Hauska piirre eJay 360° Xtreme Soundtraxx:in käytössä on, että voit sekoittaa erilaisia musiikkityylejä yhdelle raidalle. Tätä varten sinun on kuitenkin tiedettävä pari perusasiaa:
Erilaisilla tyyleillä on eri nopeuksia ja eri sävellajeja, joihin ne perustuvat.

Kun vaihtelet tyylipainikkeiden STYLE välillä, huomaat, että pystysuorat tahtiviivat ja tahtinumerot muuttuvat, koska tahtiviivat on sovitettu tyylinopeuden mukaisiksi.

Tyylien, nopeuksien ja sävellajien tiivistelmä

| **Tyyli** | **Nopeus** | **Sävellaji** |
|---|---|---|
| HIP HOP | 90 BPM | a-molli |
| VAIHTOEHTO | 90 BPM | d-molli |
| TECHNO | 140 BPM | a-molli |
| DRUM'N'BASS | 160 BPM | c-molli |

Jos napsautat HIP HOP, ohjelmisto ajattelee loogisesti, että haluat sekoittaa HIP HOP –raitaa ja vaihtaa koko raidan nopeudelle 90 iskua/min.
Nyt voit sekoittaa eri ääniryhmistä peräisin olevista näytteistä vapaasti yhtenäisen HIP HOP –raidan, jolloin näytteet sijoittuvat aina automaattisesti rytmisesti ja musikaalisesti oikeaan paikkaan ja koko teelmä kuulostaa heti alkuun melko hyvältä. Jos vaihdat nyt alueelle TECHNO, kaikki HIP HOP –näytteet jäävät samalle paikalle, mutta tahtiviivat puristuvat lähemmäs toisiaan eivätkä myöskään enää sovi kovin hyvin näytteisiin. Nyt voit joko jatkaa jostakin kohtaa HIP HOP –sekoituksesi lopusta suoraan TECHNO-numerolla tai sitten voit sijoittaa mitä tahansa TECHNO-ääniä oman HIP HOP –sekoituksesi sisään.



Hip Hop –näytteet 90 iskua/min rasterin alla

Hip Hop -näytteet




OK, OK ... tämä ei tietysti suju noin vain. Seuraavana tätä varten pari esimerkkiä, joiden avulla asia käy hieman selvemmäksi.

**Esimerkki 1**

90 iskua/min tarkoittaa yhdeksääkymmentä iskua minuutissa, eli 22,5 tahtia (1 tahdissa on 4 iskualaa).
140 iskua/min tarkoittaa sataaneljääkymmentä iskua minuutissa, eli 35 tahtia. Tämä tarkoittaa siis sitäkin, että kun toisto on TECHNO-tyylillä tahdin 70 kohdalla ja vaihdat alueelle HIP HOP, toiston raja asettuu tahdin 45 kohdalle. Osasto DRUM'N'BASS on sitä paitsi tullut jo tahdin 80 kohdalla.

**Esimerkki 2**

Olet sekoittanut ALTERNATIVE-raidan ja haluat sijoittaa tarkalleen tahdin 9 alkuun yhden TECHNO FX:n.
Vaihda tätä varten ensin kerran ALTERNATIVE:sta TECHNO:on. Sen jälkeen tulet oman TECHNO FX:si kohdalle ja voit vetää sen omasta ääniryhmästään raidalle, mutta valitettavasti nyt tahdin 9 tahtiviiva onkin täysin eri paikassa etkä voikaan sijoittaa näytettä juuri haluamaasi paikkaan. Nyt sijoitatkin näytteen mihin tahansa kohtaan halutulle alueelle ja vaihdat uudelleen ALTERNATIVE:en, jolloin tahtiviivat asettuvat jälleen niille paikoille, joilla niitä voi käyttää. Siirrä vain näyte tahdin 9 kohdalla ja valmista tuli.

**Esimerkki 3**

Siirrä kaikki näytteet omaan DRUM'N'-BASS-sekoitukseesi sen jälkeen, kun olet vaihtanut tyyliin HIP HOP.
Yksinkertainen asia: tee näin vain silloin, kun tiedät tarkkaan, mitä haluat, sillä sen jälkeen kaikki näytteet asettuvat HIP HOP:ia varten tehdylle tahtirasterille ja menettävät rytmisen yhteenkuuluvuutensa. Ilman sitähän raita ei enää kerta kaikkiaan pysy koossa.

## *Vihjeet:*

### Vihje 1

Seuraavassa taulukossa on niiden tahtien luettelo, jotka ovat eri tyylien kohdalla tarkalleen samassa paikassa. Kun siis ALTERNATIVE-laulusi loppuu tahdin 27 alussa, voit siirtyä jatkamaan saumattomasti tahdin 42 kohdalla TECHNO:lla, tai tahdin 48 kohdalla DRUM'N'-BASS:lla ilman, että näin syntyisi mitään aukkoa.

### Vihje 2

Muidenkin tahtien kohdalla voit vaihtaa joustavasti tyylistä toiseen, samalla, kun käytät sellaisten eri tyylisten näytteiden päällekkäisyyksiä, jotka vaativat vain vähän rytmiin vetoavia näkökohtia, esim. pallomaisia sointuja tai tehosteita. Aivan kuten olemme tehneet käynnistyssekoituksenkin yhteydessä.

### Vihje 3

Rakenna itsellesi seuraavaksi yhtenäinen musiikkikappale määrätyn tyylin mukaisesti. Vasta sen jälkeen, kun perusrakenne on valmis ja iskut sujuvat puhtaasti ja yhteenkuuluvasti, voit lisätä muiden tyylien näytteitä samaan pakettiin.

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| HIP HOP | | **9** | | **18** | | **27** | | **36** | | **45** | | **54** | |
| ALTERNATIVE | | **9** | | **18** | | **27** | | **36** | | **45** | | **54** | |
| TECHNO | **7** | **14** | **21** | **28** | **35** | **42** | **49** | **56** | **63** | **70** | **77** | **84** | **jne.** |
| DRUM'N'BASS | **8** | **16** | **24** | **32** | **40** | **48** | **56** | **64** | **72** | **80** | **88** | **96** | **jne.** |

**Vihje 4**

Tyylit eivät erotu toisistaan pelkästään eri nopeutensa vuoksi, vaan myös siksi, että ne edustavat erilaisia sävellajeja.
Tästä johtuen kuulostaakin aina hauskalta, kun sekoitat HIP HOP –näppäimiä ALTERNATIVE-bassoihin ja toistat näitä samanaikaisesti.
Tarjolla on myös paljon näytteitä, joilla ei ole mitään harmonista suhdetta ja niitä voi sekoittaa kaikkeen muuhun, kuten esim. Beats, Rap, tehosteet…
Voit sovittaa sävellajin myös FX-studiossa. Miten se tapahtuu, katso tästä taulukosta:

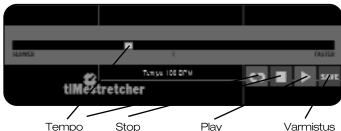
| Muuntaminen | Puolisävelaskeleet | |
|---|---|---|
| A ➛ D | +5 | -7 |
| A ➛ C | +3 | -9 |
| D ➛ A | +7 | -5 |
| D ➛ C | +10 | -2 |
| C ➛ A | +9 | -3 |
| C ➛ D | +2 | -10 |

## *5. NIILLE, JOTKA HALUAVAT TIETÄÄ AIVAN TARKKAAN*

Kaikille niille, jotka saattaisivat tarvita käyttöönsä vielä muutaman toiminnon: here we go!

### 5.1 AJANKORJAIN

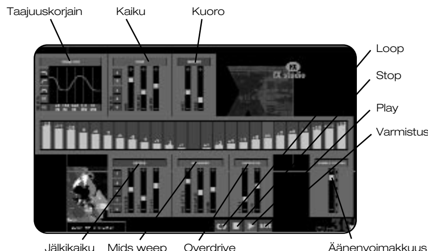
Silloin tällöin voi käydä niin, että joku näyte on liian nopea tai liian hidas (ehkä siksi, että käytät muuten vain jonkun toisen nopeuden mukaisia näytteitä), mutta iskua/min-lukema on tällöin myös muutettavissa. Joku teistä voisi ehkä sanoa tähän: "Mutta jos soitan yhden laulun vaan tavallista nopeammin, sehän kuulostaa kuin suoraan Disney-kerhosta!"
Ei suinkaan! Tämä juuri on ajankorjaimen hauskuus: päinvastoin kuin äänitason kohdalla, se muuttaa nopeutta muuttamatta kuitenkaan äänenkorkeutta.



**Näin se toimii:**
Vedä näyte painikkeelle TIMESTRETCHER (sen päällä on kellon kuva). Alla oleva näyteikkuna katoaa ja sen tilalle tulee säädin. Vasemmalle = hitaammin, oikealle = nopeammin. Napsauta painiketta, jossa on TÄHTI (pääikkuna), jolloin päädyt takaisin päänäyttöruutuun. Tällä tavalla voit sovittaa kaikkien eri tyylien näytteet oikeaan nopeuteen keskenään. Voit siis muuttaa ilman ongelmia DRUM'N'BASS-silmukan ajankorjaimessa nopeudelle 140 iskua/min ja yhdistää sen TECHNO-sekoitukseesi (erittäin hauskaa!).

## 5.2 FX-STUDIO

Ellei joku näyte ole aivan mieleisesi, voit tietysti muuttaa sen! FX-studiossa voit työstää näytteitä helpolla tavalla: Napsauta painiketta FX STUDIO. Sen kentän tilalle, jolla raidat aikaisemmin olivat, tulee uusi, jossa näkyy erilaisia asioita, kuten säätimiä, käyriä ja kaikkea muuta!




Näytteet latautuvat samalla kun vedät ne näytekentästä FX-studion ikkunaan. Painikkeilla PLAY; LOOP ja SAVE on juuri ne toiminnot, joita niiltä odotetaankin. Kun olet varmistanut näytteen siirron, löydät sen uudelleen ääniryhmien alkuperäisäänen vierestä.
Mutta nyt onkin tietysti ensin tiedettävä, mitä näillä kaikilla tehosteilla on tehtävissä.
Aloitamme ylhäältä vasemmalta:

**Omituinen käyräkuva on taajuuskorjain (Equalizer).**
Taajuuskorjaimen avulla voi leikata erilaisia taajuusalueita laulusta pois tai sitten nostaa niitä esiin. Tätä tarkoitusta varten siinä on kolme tärkeintä esiasetusta (korkea-, matala- ja nauhasuodin) sekä kaksi mahdollisuutta yksilöllistä säätöä varten. Napsauttamalla yhtä näistä painikkeista muutetaan käyrää, joka osoittaa, mitkä taajuudet nostetaan yksitellen esiin tai vaimennetaan. Vasemmalla ovat matalat taajuudet matalia ääniä varten, oikealla korkeat taajuudet korkeita ääniä varten.

**Siirrymme yhden askelen oikealle – kaikuun**
Kaiku liittää näytteeseen toistoja – aivan kuin päästäisit vuoristossa yhden voimakkaan karjaisun ja kuulisit sen toistuvan muutaman kerran. Voit kokeilla viittä erilaista kaikulaatua. Aikasäädin muuttaa toistojen välistä etäisyyttä. Palaute säätelee, miten usein kaiku toistetaan. Äänenvoimakkuudella määrätään, miten voimakkaana tehostetta käytetään näytteessä.

**Vielä askel eteenpäin – kuoroon**
Kuorokäsittelyllä voit ennen kaikkea tehdä äänistä leveämpiä ja vakuuttavampia. Värisäätimen avulla voit säätää, miten voimakkaaksi tehoste säädetään, mitä yliääniä ja lisä-ääniä siihen lisätään. Äänenvoimakkuudella (Volume) säädetään tehosteen äänenvoimakkuutta.

**Keskivaiheilla – äänen korkeus**
Kolmen ensimmäisen tehosteen joukossa ovat ”kanalanportaat” äänen korkeuden korjaamista varten. Tässä kohdin voit määrätä sen äänen korkeuden, jolla näyte myöhemmin toistetaan. Muusikot käyttävät tästä nimitystä transponointi. Nopeus säilyy tässä yhteydessä samana.

**Sen alta jatketaan – jälkikaiunnalla (reverb)...**
Äänenkorkeuden alla olevassa rivissä on jälkikaiuntasäädin.
Jälkikaiunnan avulla voit simuloida erilaisia kuulemistiloja. Miltä joku ääni kuulostaa jossakin tilassa riippuu siitä, miten kaikuaallot osuvat tilan seiniin, kattoon tai lattiaan ja heijastuvat siitä. Vasemmalla olevalla viidellä painikkeella voit esiasettaa viisi erilaista tilaa. Predelay säätää sitä aikaa, joka

kuluu ennen tehosteen mukaantuloa, Time sitä aikaa, johon mennessä tehoste on ohi ja Volume säätää sen voimakkuutta.

**...Midsweep...**
Oikealla on Midsweep-säädin.
Midsweep on taajuuskorjain, joka liikkuu koko ajan edestakaisin määrätyllä taajuusalueella. Range määrää taajuusalueen, Gain tehosteen voimakkuuden ja Speed nopeuden, jolla tehoste liikkuu.

**Lopuksi – Overdrive**
Voisimme tietysti käyttää myös nimitystä vääristymäsäädin, sillä juuri sitä Overdrive tarkoittaa. Tässä yhteydessä voit vääristää näytettä siten, että viinilasit halkeavat. Filter-säädin (vasemmalla) määrää, mitä taajuusaluetta vääristetään (siis joko matalia tai korkeita ääniä), Drive-säädin (oikealla) säätelee kuinka suurella voimalla tehoste vaikuttaa näytteeseen.

**Kovaa!**
Nyt olemme pian käyneet FX-studion läpi. Mikäli joku tai useampi tehoste saa näytteen soimaan liian hiljaa, voit säätää sitä jälkikäteen Volume-säätimellä.
Kaikki tehosteasetukset ovat tietysti kuultavissa vain silloin, kun tehosteet on kytketty asentoon ON.
Kaikkia tehosteita koskee: Ei ole mitään mittaa, millä tehoste on säädettävä, jotta raita soisi hyvin. Äärimmäissäädöt soivat kuitenkin useimmiten huonosti ja rikkovat säännöllisesti laulua.
Kun olet valmis ja haluat palata päänäyttöruutuun, napsauta painiketta, jossa on TÄHTI.

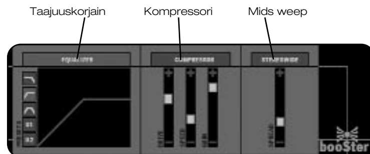
## 5.3 SEKOITIN (MIKSERI)

Kun napsautat sekoitinpainiketta MIXER, näet näytevalikoiman sijasta 24 säädintä ja näiden yläpuolella panoraamapainikkeet, jotka ovat jo tuttuja vasemmalta, raitatiedoista raitojen vierestä. Nyt voit saada raidallesi parhaan mahdollisen äänenvoimakkuussuhteen ja täydellisen stereojaon. Vasemmassa reunassa oleva pääsäädin on varmasti jo osunut silmiisi; se muuttaa

kaikkien raitojen äänenvoimakkuutta. Aivan oikealla on vielä yksi äänenvoimakkuuden säädin, jonka avulla voit säätää äänikorttisi tulotason.
Kaiken sekoittimella tehtävän yhteydessä on taso aina otettava huomioon. Sen paikka on oikealla, äänityksen äänenvoimakkuuden säätimen vieressä. Mitä korkeampi taso on, sitä kovemmin raita soi, kovimpien kohtien ei saisi antaa koskaan koskettaa yläreunaan, ellet satu ehdottomasti haluamaan yliohjattua raitaa, joka kuulostaa kuin 'kissalta peltitölkissä'. Tämä lienee kuitenkin sinulle tuttua jo kotikasettinauhurista.
Napsauta sekoittamisen jälkeen TÄHTI-painiketta ja pian olet jälleen takaisin pääruudussa.

## 5.4 VAHVISTIN

Kun napsautat vahvistinpainiketta BOOSTER, saat eteesi näyteikkunaan pienen, mutta hienon äänityöpajan. Näet siinä ennestään FX-studiosta tutun taajuuskorjaimen (joka vaikuttaa kuitenkin tällä kertaa koko sekoitukseen eikä vain yksittäisiin näytteisiin), kolme kompressorisäädintä ja yksi stereoleveyttä varten.
Taajuuskorjaimen vaikutuksesta voit lukea uudelleen edellä esitetystä luvusta FX-studio. Mutta mitä ihmettä kompressorilla voisi tässä yhteydessä tarkoittaa?
Kompressori tekee sekoituksesta kovaäänisemmän, nostamatta kuitenkaan tasoa. Tämä toimii aivan yksinkertaisesti: kompressori lähentää kovia ja hiljaisia ääniä toisiinsa ja sekoitus soi entistä tiiviimpänä ja täyteläisempänä. Drive-säätimellä säädetään, kuinka paljon kompressoidaan. Speed säätelee, miten nopeasti kompressori tulee mukaan.
Huomio: Yhdistelmällä Speed = Slow ja Drive = Max päädytään yhä uudelleen lähinnä niin kutsuttuun kompressoripumppaukseen. Näin käy, kun kompressori tulee toimintaan mukaan kovan äänen jälkeen ja alentaa hiljaisia vielä lisää, koska se

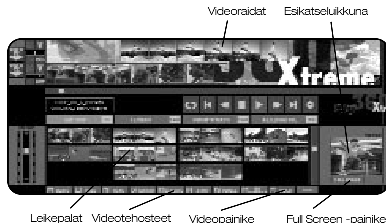


reagoi myös liian myöhään.
Gain, kolmas säädin, muuttaa kompressorin äänenvoimakkuutta.
Stereowide:n avulla voit leventää keinotekoisesti raitaa, jos se ei mielestäsi soi tarpeeksi tasaisesti tai soi siten, että kaikki tuntuu tulevan vain keskeltä.

Kaikki vahvistimessa tekemäsi säädöt tallentuvat sekoitukseen ja tulevat heti käyttöön. Kun haluat palata takaisin päänäyttöruutuun, napsauta TÄHTI-painiketta.

## *6. JA NYT VIDEOON*

Kunnon ääniraitaan kuuluu oikean äänen lisäksi tietysti myös kunnon video. Sen tekeminen sujuu periaatteessa avain samalla tavalla kuin musiikinkin tekeminen. Leikepalat (Clips) vedetään raidalle, niitä järjestellään, työstetään ja valmista on.



## 6.1 LEIKEPALAT

Video-osan leikepalat ovat samaa kuin näytteet musiikin puolella. Leikepalavalikoimaan pääset painamalla ääniryhmävalinnan painiketta VIDEO. Riippumatta siitä, missä tyyliryhmässä olet, painikkeen VIDEO napsautus tuo aina esiin kaikki leikepalat. Leikepaloihin liittyy teksti, esim. Crystal Water Jump 3 tarkoittaa, että leikepalassa näkyy surffaushyppy.

## 6.2 LEIKEPALOJEN KÄYTTÖ

Leikepalojen käyttökin toimii lähes tarkalleen samalla tavalla kuin näytteiden käyttö. Ne otetaan vetämällä ja jättämällä kummallekin videoraidalle. Tällöin videoraita 1 on voimakkaampi kuin videoraita 2. Alemmalla raidalla oleva leikepala on näin ollen näkyvissä vasta sen jälkeen, kun ylempi leikepala on loppunut, ja loppuu sillä hetkellä, jolloin joku leikepala aloittaa jälleen ylemmällä raidalla. Jos haluat saada molemmat leikepalat näkyviin, joudut käyttämään siirtoja (transition). Näitä käsittelemme vielä leikepalojen työstämistä käsittelevässä luvussa. Hiiren vasemman painikkeen napsautus käynnistää esikatselun esikatseluikkunassa, oikealla puolella. Voit jättää esikatseluikkunan tämän kokoiseksi tai muuttaa sen koko ruudun täyttäväksi. Näppäimellä ESC pääset täyden ruudun näytöstä takaisin pääruutunäyttöön. Itse noutamasi leikepalat (miten tämä tapahtuu, selviää myöhemmässä luvussa) ovat käytettävissä olevien vieressä.

## 6.3 LEIKEPALOJEN TYÖSTÄMINEN

Sen jälkeen, kun olet sijoittanut leikepalat raidalle, voit työstää niitä raidalla. Voit pidentää ja lyhentää niitä. Napsauta tätä varten hiiren vasemmalla painikkeella leikepalaa ja näytteistä tutut pystysuorat apuviivat tulevat jälleen esiin. Siirtämällä kumpaakin viivaa poispäin toisistaan tai lähemmäs toisistaan pidennät tai lyhennät leikepalaa.

Vaikutus on selvä: kun leikepalaa pidennetään, saat aikaan hidastusvaikutuksen, kun työnnät leikepalaa kokoon, näet leikepalan sen jälkeen kuten näytteenä Charlie Chaplin -elokuvasta.
Voit leikata leikepaloja. Tämä tapahtuu aivan samoin kuin näytteiden alun tai lopun muuttaminen. Näin voit työstää leikepaloja. Siis vain lyhyt napsaus hiiren oikealla painikkeella ja palkit siirtyvät.
Voit sijoittaa tehosteita leikepaloihin. Napsauta tätä varten raidan vieressä vasemmalla olevaa painiketta VIDEO FX. Esiin tulee pieni valikko ja siinä kaikkien tehosteiden luettelo (eräänlainen kontekstivalikko). Paina sen jälkeen haluamaasi tehostetta ja silloin hiirikohdistin muuttuukin kuin taikaiskusta "piirustuskynäksi" tehosteita varten. Sillä voit piirtää yksinkertaisia alueita näytteisiin tehostevaikutusta varten ja valmista on! Napsauta vielä kerran painiketta VIDEO FX, jolloin vanha hiirikohdistin palaa jälleen kuvaan.
Voit sitoa leikepalat siirroilla eri raidoille. Siirto vaikuttaa samalla tavalla kuin tehostekin, paitsi että toisen raidan kuva liittyy siihen. Napsauta painiketta VIDEO TX ja eteen aukeaa taas kontekstivalikko. Napsauta siirtoa ja vedä muuttuneella hiirikohdistimella kehys molempien raitojen päälle niin pitkälle kuin haluat siirron vaikuttavan. Paras siirto alkaa siitä, josta toinen leikepala alkaa, ja loppuu silloin, kun ensimmäinen loppuu.

## 6.4 LEIKEPALOJEN TALLENTAMINEN

Olet ehkä tehnyt itsekin pari viedotallennetta, joita haluaisit käyttää. Siitä vaan! Videoleikepalojen tallentaminen sujuu helposti:
Liitä kamerasi tietokoneeseen, käynnistä joku videoraita napsauttamalla videoraidan vieressä vasemmalla olevaa kameran painiketta ja paina Record-tallennuspainiketta. Nyt eteen avautuu vuoropuheluikkuna, jonka läpi voit edetä askel askeleelta täydellisen tallennuksen aikaansaamiseksi.
Vuoropuhelulaatikon vasemmalta

puolelta löydät kuusi säätömahdollisuutta:

Mikä laite: tässä kohdassa valitset sen laitteen, josta on tarkoitus nauhoittaa.

Mikä polku: tässä kohdassa asetat sen paikan, johon videoaineisto tallentuu kovalevylle. Polku on jo asetettu etukäteen: se on asennuspolku, jonka merkintä on ”Videos”. Ellei se sovi sinulle, voit tietysti selata kohdalle sellaisen polun, joka sopii sinulle paremmin.

Audioformaatti: säädä tässä kohdassa, mitä audiomuotoa haluat käyttää. Tällä säädöllä ei ole mitään vaikutusta videolaatuun.

Kompressio: miten voimakkaasti videosi puristetaan kokoon? Onko kysymyksessä korkeatasoinen kuva vai vain vähäinen datamäärä?

Kuvakoko: mikä näistä olisi paras? Suurempi ei ole tässä yhteydessä välttämättä samalla parempi. Jotakin kokoa käytettäessä kuva on kuitenkin pistemäisistä osista koostuvalta näyttävä eikä enää hyvälaatuinen. Tallennetta käytettäessä voit valita korkeintaan 320 x 240 pixelin tarkkuuden ja tämä on myös esiasetettu kuvakoko.

Lähteen ominaisuudet: tässä kohdassa voit säätää videolähteen (siis digikameran ym.) ominaisuudet, t.s. kirkkauden ja kontrastin.Vuoropuhelulaatikon oikealla puolella näet esikatseluikkunan. Sen alla on kaksi erilaista ohjausta (Record-tallennusohjaus ja Preview-esikatseluohjaus, joihin palaamme myöhemmin), joiden joukossa on jälleen yksi säätömahdollisuus. Tässä kohdassa voit määrittää, onko tallenteessa mukana ääni vai ei, ja jos on, onko äänen oltava synkronoitu vai ei. Jos haluat sen olevan synkronoitu, saattaa käydä niin, että videosi saattaa ”hypähtää” kerran. Jos kuvan ja äänen on oltava synkronoidussa tilassa, saattaa syntyä epätarkkuuksia. Silloin on kokeiltava, mikä miellyttää eniten.

Jos napsautat alempaa aikanäppäintä ”Time” ja asetat samalla siihen ajan, tal-

lennus pysähtyy asetetun ajan kuluttua umpeen. Background Audion kohdalla olevan pienen hakasen avulla voit tallentaa videosi myös Crossover Mixiin.

Nyt lopultakin Record-ohjaukseen: niiden avulla voit määrätä, millä tavalla tallennus tapahtuu. Mahdollisuuksia on kolme: painikkeiden napsauttamisen mukaan tallennetaan bittikarttoja, kuva-aloja tai koko video.
Bittikartat (vasemmalla): juuri nyt ikkunassa näkyvä kuva tallentuu.
Kuva-ala (keskellä): jokainen tämän näppäimen painallus käynnistää juuri sillä hetkellä esillä olevan kuvan tallennuksen. Heti, kun napsautat seuraavan kerran, nyt näkyvä kuva tallentuu jne. Sen jälkeen pääset samantapaiseen nerokkaaseen Super Fast Forward –tehostimeen, joka on tuttu joistakin kuvanauhureista. Tämä tallennustapa sopii ennen kaikkea tilanteisiin, jolloin haluat tallentaa suoraan laitteeseen liitetystä kamerasta samalla kun esimerkiksi ystävättäresi on juuri esittämässä jotain tanssiliikettä kirjoituspöytäsi edessä. Heti, kun olet saanut kaikki kuva-alat tallennetuiksi, napsauta hiiren oikeanpuoleista painiketta, jolloin tallennustapa päättyy.
Video (oikealla): nyt tallennat koko videon kerralla. Yksi napsautus kameran käydessä ja tallennus käynnistyy. Seuraava napsautus pysäyttää sen.

Record-tallennusohjauksen ohella näet myös Preview-esikatselun ohjauspainikkeet PAUSE, PLAY ja STOP. Näistä on sanottava, että käyttö ohjaa vain juuri kuvaamaasi videonauhaa, jota haluat vielä kerran vilkaista pikaista tarkistusta varten. Tallennuksen sujumista voit seurata tilapalkista. Kun olet käynnistänyt tallennuksen, siinä lukee ”Record in progress”, ja kun tallennus tapahtuu kuva-ala kerrallaan, myös ”Press right mouse button to stop recording”.

Sujuuko kaikki sinua tyydyttävällä tavalla? Napsauta sen jälkeen alhaalta okay, tallenne tallentuu itse valitsemaasi polkua myöten valitulle paikalle ja palaat jälleen pääkuvaruutuun. Päädyt siihen myös, jos painat keskeytysnäppäintä, mutta silloin tallennusyrityksesi ei johda tallennukseen.

## 6.5 LEIKEPALOJEN NOUTO

CD-levy sisältää noin 12 minuuttia videoaineistoa. Ellei tämä riitä, voit noutaa itsellesi lisäksi omia leikepaloja. Napsauta tätä varten LATAUS-/TALLENNUS-painiketta (jossa lukee DISKETTE) ja selaa tavanomaiseen tapaan kovalevyä niiden videopalojen kohdalle, joita etsit. Näin noudetut leikepalat ovat sen jälkeen niiden vieressä, jotka olivat jo valmiina CD-llä.

## *7. TALLENTAMINEN*

Kun olet nyt päässyt niin pitkälle, että haluat tallentaa ääniraidan, tämä tapahtuu napsauttamalla LATAA-/TALLENNA-painiketta. Voit tallentaa koko videon äänineen tai ainoastaan ääniraidat (kun haluat esimerkiksi tallentaa Community Music Poolin sisältämän raidan osoitteesta www.eJay.de).

## *8. INTERNETISSÄ SURFFAAMINEN*

Napsauta painiketta WWW ja kokeile! Web-linkki vie sinut kotisivullemme, jolta saat tietoja kaikista eJay:n uutuuksista ja jolla voit liittyä eJay Community -yhteisöön. Näin pääset samalla helposti yhteyteen tukitoiminnan kanssa.

## *9. OIKOTIET*

Käytä vain näppäimistöä!
Seuraavassa oikotiet:

| | |
|---|---|
| **Ctrl+O** | Lataa sekoitus |
| **Ctrl+S** | Tallenna sekoitus |
| **Ctrl+N** | Uusi sekoitus |
| **Ctrl+I** | Tuonti |
| **Ctrl+E** | Vienti |
| **Ctrl+Z** | Taaksepäin |
| **Ctrl+C** | Kopioi näytteet |
| **Ctrl+V** | Liitä näytteet |
| **Ctrl+X** | Leikkaa näytteet |
| **Ctrl+A** | Merkitse kaikki näytteet |
| **Shift+hiiri** | Valitse näytteet |
| **Ctrl+hiiri** | Sijoita näyte 1/16-tahtirasteriin |

| | |
|---|---|
| **Alt+hiiri (liike)** | Kopioi näyte |
| **Delete** | Sammuta merkityt näytteet |
| **Välinäppäin** | Käynnistys/Seis |
| **Nuoli vasemmalle** | Kelaa taaksepäin |
| **Nuoli oikealle** | Kelaa eteenpäin |
| **Pos1** | Hyppää sekoituksen alkuun |
| **End** | Hyppää sekoituksen loppuun |

## *10. JÄLKIPELI*

Tässä olikin jo melkein kaikki. Eikä näytä kovin vaikealta, vai mitä? Jos koet jotain vielä puuttuvan tai joku asia jäi vähän epäselväksi, seuraavassa joitakin avuksi olevia osoitteita sekä lisenssi vaatimukset. finner du här ett par adresser och licensvillkor som kan vara till hjälp lisensavtalen.

### 10.1 YHTEYDET

### Yleistietoja

Internet: www.eJay.com
www.eJay.co.uk
www.eJay.de
www.eJay.fr
www.eJay.se

sähköp: contact@eJay.com
info@eJay.de

### Tekninen tuki

eMail: support@ejay.com
support@eJay.de
support@ejay.co.uk
support@eJay.fr
support@eJay.se

### Kuumalinjanumerot:

| Land | Telefon |
|---|---|
| UK | +44 870 366 7722 |
| Germany | +49 711 6203 1212 |
| France | +33 1 3462 2684 |
| Scandinavia | +46 8442 9170 |
| Spain | +34 90 642 3758 |
| Italy | +39 800 821177 |
| Portugal | +351 22 608 8333 |
| Benelux | +32 2688 4022 |

## 10.2 TUOTANTORYHMÄ

### eJay-työryhmä

G. Anderson, D. Anker, P. Arnold, A. Asen, M. Bauder, A. Bäurle, M. Baumann, M. Beck, K. Birke, V. Boogaerts,  A. Bondi, R. Braun, J. Carlson, J. Chauvet, M. Colli, I. Cunliffe, P. Dao, S. De Monte, A. De Vito, A. Dickenson, D. Di Nisio, M.  Dölker, O. Eberdt, O. Elbhar, H. Ewert, H. Eriksson, T. Favell, D. Frederick, D. Früh, M. Fuchs, S. Germann, V. Gietz, M. Gminder, J. Gosling, M. Graffeuille, M. Grassl, W. Gruel, N. Hart, P. Harzendorf, M. Heber, O. Heinzel, C. Hellmuth, J. Höhling, A. Hoh, T. Hohenstatt, M. Horst, J. Jansson, K. Juhlin, S. Kania, A. Karamehmetoglu, S. Kashalkar, M. Konitzer, M. Kränzle, B. Krauß, V. Kwauka, M. Laborda, A. Loftesnes, M. Lazar-Rudolf, A. Mabon, A. Mast, B. Mirwald, K. Nadj, A. Nebbe, G. Parkyn, J. Pelzer, F. Preissinger, D. Pursanidu, S. Rappold, M. Reinfeldt, M. Rietschel, S. Rössler, S. Rose, A. Sabbathi, M. Saile, S. Schicke, H. Schmitz, J. Schöpf, D. Scott, A. Seifert, J. Settelmeier, S. Siegle, F. Siepert, M. Spaeth, M. Steensen, J. Strang, C. Swift, C. Tapal, A. Tell, M. Thümmler, B. Throll, S. Venton, K. Waks, N. Wallasch, T. Wendlandt, H. Werner, A. Xanthopoulos, M. Zalaman, S. Zechner, R. Zipp

### Kiitokset

Kohdistamme suuret kiitokset kaikille tuottajille, äänisuunnittelijoille ja taiteilijoille, jotka ovat osallistuneet eJay 360° Xtreme Soundtraxx: in äänien tuotantoon.

## 10.3 LISENSSISOPIMUS

Kun asennat tämän CD-ROM:in, ilmoitat samalla hyväksyvästi tämän lisenssisopimuksen ehdot. Lue ne tämän vuoksi huolellisesti läpi ennen CD-ROM:in asentamista. Ellet suostu hyväksymään tämän lisenssisopimuksen sisältämiä ehtoja ja määräyksiä, älä asenna tätä ohjelmistoa. Palauta siinä tapauksessa sekä CD-ROM että siihen liittyvät kaupan paperit takaisin kauppiaale saadaksesi ostorahat takaisin.

**1. Tekijänoikeudet ja lisenssitakuu**

a) Tekijänoikeudet

Tekijänoikeus sekä työnsuojaoikeudet, koskien äänitetallennuksia ja niihin liittyvää dokumentointia ("Ohjelmisto"), sekä millä tahansa tavalla tuotettuja ohjelmiston kopioita, ovat eJay AG:n ("eJay") omaisuutta, tai niitä omistavat henkilöt ovat luovuttaneet ne eJay:lle ja eJay on käyttänyt ohjelmiston valmistamiseen, niiltä osin kuin nämä voivat perustua heidän omiin tekijänoikeuksiinsa niiden käyttämiseksi ja hyödyntämiseksi.

Ohjelmiston suojana on tekijänoikeuslaki ja siihen verrattavat kansainvälisen oikeuden ja kansainvälisten sopimusten määräykset sekä muulla tavalla soveltuvat kansalliset oikeudelliset määräykset. Tästä johtuen ohjelmistoa on käsiteltävä kuten mitä tahansa muuta lain suojaamaa aineistoa.

b) Lisenssitakuu

eJay siirtää sinulle ilman yksinoikeutta olevan lisenssin ("Lisenssi"), joka ei ole siirrettävissä, tämän ohjelmiston asentamiseksi yhteen ainoaan tietokonetyöasemaan ja alkuperäisten musiikkikappaleiden esitysten työstämistä varten ("johdannaisteos"), edellyttäen että noudatetaan niitä rajoituksia ja määräyksiä, joita on kuvattu tarkemmin tämän lisenssisopimuksen kohdassa 2.

Sinulla on oikeus merkitä itsesi sen syntyneen johdannaisteoksen omistajaksi, jonka olet valmistanut tämän ohjelmiston avulla. Sinulla on oikeus antaa johdannaisteos julkisuuteen, mutta sinulla EI OLE oikeutta myydä sitä tai ohjelmistoa (tai osia tästä ohjelmistosta tai ohjelmiston sisältämistä ääniosista) kolmannelle osapuolelle.

Tässä yhteydessä pidetään selvänä, että mikäli kolmas osapuoli esittää jotain vaatimuksia omistusoikeuksista johdannaisena tuottamaasi teokseen, olet itse vastuussa puolustautumisesta näitä vaatimuksia vastaan. eJay ei ota vastuulleen mitään velvoitteita tai edesvastuuta oikeudellisia toimenpiteitä varten tällaisia vaatimuksia vastaan. Kaikki tämän paketin sisältämä ohjelmisto sekä mitkä tahansa siitä tämän lisenssin oikeuttamana tehdyt kopiot ovat tässä esitettyjen sopimusehtojen alaisia. Oikeudet, joita ei tässä lisenssisopimuksessa nimenomaan mainita eJay:n myöntämiksi, jäävät eJay:n haltuun.

**2. Käyttöoikeudet ja rajoitukset**

Tämä lisenssi antaa sinulle oikeuden asentaa ohjelmisto ja käyttää sitä yhdellä ainoalla tietokonetyöasemalla ja samanaikaisesti vain yhdellä kuvaruudulla. Tämä lisenssi ei oikeuta asentamaan tai käyttämään ohjelmistoa samanaikaisesti useammassa kuin yhdessä ainoassa tietokonetyöasemassa. Ohjelmistoa ei saa asentaa tietokonetyöasemaan tai järjestelmään, joka tarjoaa elektronisen pääsyn useammalle kuin yhdelle käyttäjälle. Ohjelmistosta saa tehdä varmuuskopion koneella luettavaan muotoon, mutta sitä saa käyttää kuitenkin vain varmuustarkoituksiin ja se saa olla käytettävissä samanaikaisesti ainoastaan yhdellä tietokonetyöasemalla. Varmuuskopion tulee sisältää kaikki ne tekijänoikeudelliset tiedot, jotka ovat alkuperäisessäkin muodossa. Paitsi silloin kun soveltuva oikeus ja tämä lisenssisopimus sen sallivat, ohjelmistoa ei saa purkaa, jälkikoota (muokata), hajottaa osiin, muuttaa, vuokrata, liisata, lainata, käyttää tai siirtää millään tavalla kokonaan tai osittain minkäänlaiseen verkostoon. Sinulla on kuitenkin oikeus siirtää tämän lisenssisopimuksen mukaisesti myönnetyt oikeudet, jos siirrät samalla siihen kuuluvat dokumentit, tämän lisenssin ja ohjelmiston kopion

sellaiselle osapuolelle, joka hyväksyy tämän lisenssisopimuksen ehdot, jos myös tuhoat omistuksessasi olevat kaikki mahdolliset ohjelmiston kopiot (varmuuskopiot mukaan luettuina). Tällainen siirto lopettaa eJay:n sinulle myöntämän ohjelmiston asennus- ja käyttölisenssin. Sinulle lisenssin mukaan myönnetyt oikeudet päättyvät ilman eJay:n sitä koskevaa ilmoittamista automaattisesti, kun olet noudattanut tämän lisenssin perusteena olevia määräyksiä.Ohjelmiston mukana toimitettua käyttäjän ohjekirjaa ei saa kopioida.
Ohjelmistolisenssi koskee yksittäistuotetta. Sen sisältämiä osia ei saa jakaa käyttöön useammalle kuin yhdelle tietokonetyöasemalle.
Kun ohjelmisto ja tietokonetyöasema on luovutettu lisenssillä yhtenä yhteen kuuluvana tuotteena, ohjelmistoa saa käyttää vain tällä nimenomaisella tietokoneella.

**3. Ohjelmiston suorituskyvyn poissulkeminen**
Ohjelmisto asetetaan käyttövalmiiksi "vastaanottokunnossa", ilman mitään suorituskykyvastuuta. eJay ja eJay:n lisenssinsaajat (kohtien 3 ja 4 yksinkertaistamisen vuoksi käytetään eJay:sta ja eJay:n lisenssinsaajista nimitystä "eJay") sulkevat nimenomaan kaiken suorituskyvyn ja/tai takuun sopimuksen ulkopuolelle. Tämä poissulkeminen käsittää varsinkin, vaan ei tähän rajoittuen, niin kutsutut "implied warranties", yleisen myyntikelpoisuuden, laadunvarmistukset, ominaisuustakuut ja kelpoisuuden määrättyyn tarkoitukseen. eJay ei takaa, että eJay:n ohjelmiston sisältämät toiminnot täyttävät omat vaatimuksesi tai että eJay:n ohjelmiston käyttö toimii katkeamatta tai virheittä, tai että eJay:n ohjelmiston virheet poistetaan. Lisäksi eJay ei ota vastuulleen mitään takuuta eJay:n ohjelmiston suorituskyvystä käytössä tai käytön tuloksista tai tässä yhteydessä esitetystä dokumentaatiosta, varsinkaan koskien niiden oikeellisuutta, tarkkuutta, luotettavuutta ja vastaavaa. Mikään suullinen tai kirjallinen tieto tai neuvo, jonka eJay tai eJay:n valtuuttama edustaja saattaa antaa, ei voi olla perusteena tässä luvatulle suorituskyvylle tai suorituskyvyn laajentamiselle.

Sen tapauksen varalta, että eJay:n ohjelmistossa ilmenisi jälkeenpäin joku vika, vastaat itse (eikä siis eJay tai eJay:n valtuuttama edustaja) kaikista kustannuksista, jotka koskevat välttämättömiä palvelusuorituksia, korjauksia tai säätöjä. Monissa oikeussäädöksissä ei sallita oletettujen suoritusten (n.k. "implied warranties") poissulkemista, joten edellä oleva poissulkeminen ei mahdollisesti sovellu omaan tapaukseesi.
Tämän suoritusten poissulkemisen määräykset eivät koske niitä tai vaikuta niihin laissa määrättyihin kuluttajanoikeuksiin, jotka kuuluvat niille, joilla on hallussaan kaupallisesti muulla tavalla hankittuja eJay:n tuotteita, mutta ne rajoittavat tai sulkevat pois edesvastuun kuolemantapauksesta tai henkilövahingosta, joka on aiheutunut eJay:n huolimattomuudesta. Siinä tapauksessa, ettei oikeusjärjestys salli oletettujen suoritusoikeuksien poissulkemista ja olet sen vuoksi oikeutettu palauttamaan viallisen tuotteen takaisin eJay:lle, sellaisen tuotteen voi palauttaa eJay:lle, jos voit esittää vastaavan ostotositteen ja alkuperäispakkauksen, jolloin eJay voi maksaa ostohinnan takaisin.

**4. Edesvastuun rajoitus**
eJay ei ole missään olosuhteissa, mukaan luettuna huolimattomuustapaukset, edesvastuussa mistään sattuneista, erityisistä tai epäsuorista seurausvaurioista johtuvista vahingoista, jotka ovat seurauksena lisenssistä tai lisenssiin liittyvistä vahingoista. Määrätyt oikeudelliset määräykset eivät salli tilapäisten tai seuraamusvahinkojen rajoittamista, joten saattaa olla, ettei tämä rajoitus ole sovellettavissa sinuun.
Kokonaisvastuu kaikista vahingoista ei saa missään tapauksessa ylittää sitä rahasummaa, joka ohjelmistosta on maksettu.
Ohjelmisto ladataan omalla vastuullasi eikä eJay ole missään tapauksessa vastuussa sinulle mitään menetetystä voitosta tai muista seuraamusvahingoista (lukuun ottamatta henkilövahinkoja tai kuolemaa, joka on johtunut eJay:n huolimattomasta käsittelystä), jotka johtuvat siitä, että käytät ohjelmistoa tai ohjelmiston käyttö ei ole ollut mahdollista tai siitä, että ohjelmistoon

tulee vikoja ja puutteita, olivatpa ne syntyneet huolimattomuuden tai jonkun muun syyn vuoksi, näiden jäädessä tässä määritettyjen tapausten ulkopuolelle.

**5. Lopettaminen**
Lisenssin voimassaolo päättyy automaattisesti ilman eJay:n esittämää irtisanomista, jos et noudata lisenssin määräyksiä. Lopettamisen jälkeen sinun on tuhottava se CD-ROM, jolla ohjelmisto on, ja hylättävä pysyvästi kaikki ohjelmiston osat, jotka ovat omassa valvonnassasi tietokoneen kovalevyllä.

**6. Sovellettava oikeus**
Tämä lisenssi on Saksan oikeuden alainen. Siinä tapauksessa, että tunnustettu oikeusistuin julistaa, ettei joku sopimuksen osa ole toteutettavissa, lisenssisopimuksen muut osat jäävät kuitenkin voimaan.

**7. Lisäsopimukset**
Tämä lisenssisopimus sisältää kaikki sovittavat asiat osapuolten välillä, mitä tulee ohjelmiston käyttöön. Se korvaa kaikki edeltävät tai samanaikaiset tätä asiaa koskevat sopimukset. Tähän lisenssisopimukseen tehdyt laajennukset ja muutokset eivät ole voimassa ellei niistä ole sovittu kirjallisesti ja ellei eJay ole allekirjoittanut tällaista sopimusta.

Copyright © 2001 eJay AG. Kaikki oikeudet pidätetään. eJay on eJay AG:n rekisteröity tavaramerkki. Kaikki muut yhtiöiden tai tuotteiden nimet ovat kunkin omistajan omia merkkejä tai tuotenimiä.